

Eisbericht Nr. 86

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 80	Nr. 86	Mittwoch, den 09.05.2007	1
-------------	--------	--------------------------	---

Übersicht

Der Eisrückgang geht weiter und das Eis wird immer morscher. An der Eisverteilung hat sich wenig verändert, der Wind hat aber das Eis im Norden etwas verdichtet und im Südosten in Küstennähe etwas gelockert.

Die Eisbrechersaison in Schweden wurde beendet.

Bottenvik

Das Eis beschränkt sich auf das Gebiet nördlich von etwa 64°N im Osten und nördlich von etwa 65°30'N im Westen.

- **Finnische Küste:** In den Schären nördlich von Oulu 20-60 cm dickes, morsches Festeis. Außerhalb von Kemi bis Kemi 2 sehr dichtes Eis, dann offenes Wasser. Außerhalb Oulu kommt bis Oulu-1 offenes Wasser vor. Weiter außerhalb, ungefähr bis zur einer Linie Oulu-2 - Ulkokalla dichtes bis sehr dichtes, teilweise morsches, 20-40 cm dickes Eis, das örtlich aufgepresst und übereinandergeschoben ist. Von Raahe nach Süden ist in Küstennähe die Eisbedeckung und die Eisdicke geringer als etwas weiter außerhalb. Eine schmale Zunge aus lockerem, morschem Treibeis erstreckt sich von südlich Malören in Richtung Nahkiainen.

- **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären nördlich von 65°35'N lockeres und dichtes Treibeis. Auf See erstreckt sich ein Gebiet mit einfach zu durchfahrenden, morschen Eis von südwestlich von Malören nach Süden bis etwa 65°N, ansonsten eisfrei.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Overview

The ice retreat continues and the ice is becoming more and more rotten. The distribution did not change considerably, but the wind has pushed the ice more closely together in the north and loosened the ice near to the coast in the south-east.

The icebreaking season on Swedish side was terminated.

Bay of Bothnia

The ice is confined north of approximately 64°N in the east and north of approximately 65°30'N in the west.

- **Finnish Coast:** In the archipelagos north of Oulu there is 20-60 cm thick, rotten fast ice. Off Kemi there is very close drift ice to Kemi 2. Farther out there is open water. Off Oulu there is open water to Oulu 1. Farther out, approximately to a line Oulu-1 to Ulkokalla, there is 20-40 cm thick close and very close drift ice, which is ridged and rafted in places. The ice field is partly rotten. South of Raahe and near to the coast the ice concentration and ice thickness is less then further out at sea. From south of Malören towards Nahkiainen there is a narrow belt of rotten open drift ice.

- **Swedish Coast:** In the northern archipelagos north of 65°33'N alternating open and close drift ice. At sea a belt of rotten ice, easy to force extends starting at about 6 nm south-west of Malören and southwards until 65°N, else ice free.

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Voraussichtliche Eisentwicklung

Mit leichten Winden aus Nord bis Nordost wird das Eis langsam nach Süd/Südwest getrieben und sich dabei im Norden etwas auflockern. Der Eisrückgang setzt sich unvermindert fort.

Im Auftrag
Dr. Holfort

Expected Ice Development

With northerly to north-easterly winds the ice will slowly drift to drift south to south-eastwards and will loosen a little bit in the north. The ice retreat will continue.

By order
Dr. Holfort

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA and IB	04.05.
	Raahe	2000 dwt	IA and IB	30.04.
Sweden	Karlsborg	2000 dwt	IC	07.05.

Information of the Icebreaker Services**Finland**

Vessels bound for ports with traffic restrictions in the Bay of Bothnia shall report to VTS Gävle with VHF Channel 84 when passing the Svenska Björn lighthouse.

Icebreaker: OTSO and KONTIO assist in the northern Bay of Bothnia.

Sweden

Vessels bound for Swedish ports in the Gulf of Bothnia with traffic restrictions shall, when passing Svenska Björn (59°33' N, 20°01' E), report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Icebreaker: On the Swedish side the icebreaking season is terminated.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Ubereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	--

Finnland , 09.05.2007

Röyttä - Etukari	8546
Etukari - Ristinmatala	8486
Ajos - Ristinmatala	3426
Ristinmatala - Kemi 2	5446
Kemi 2 - Kemi 1	1816
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	8496
Kattilankalla - Oulu 1	1826
Oulu 1, Seegebiet im SW	5976
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	2896
Raahe, Hafen - Heikinkari	1496
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	5976
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	5976
Längengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See	4896
Rahja, Hafen - Välimatala	4897
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	5897

Schweden , 08.05.2007

Karlsborg - Malören	4496
---------------------	------